

L'arrivée de Vénus

Lucrèce De rerum natura I 1-9

L'arrivée de Vénus

Aeneadum genetrix, hominum divumque voluptas, Alma Venus, caeli subter labentia signa Quae mare navigerum, quae terras frugiferentis Concelebras, per te quoniam genus omne animantum Concipitur visitque exortum lumina solis: Te, dea, te fugiunt venti, te nubila caeli Adventumque tuum, tibi suavis daedala tellus Summittit flores, tibi rident aequora ponti Placatumque nitet diffuso lumine caelum.	1 5 9
--	---------------------------------

Vocabulaire**Fréquence 1**

caelum, i, n. : ciel
 fugio, is, ere, fugi : s'enfuir, fuir
 genus, eris, n. : race, origine, espèce
 homo, minis, m. : homme, humain
 lumen, inis, n. : 1. la lumière 2. le flambeau, la lampe 3. le jour 4. l'éclat, le rayon 5. les yeux
 mare, is, n. : la mer
 omnis, e : tout
 per, prép. : + Acc. : à travers, par
 qui, quae, quod, pr. rel : qui, que, quoi, dont, lequel...
 quoniam, conj. : puisque
 signum, i, n. : le signe, l'enseigne, l'œuvre d'art
 sol, solis, m. : soleil
 solus, a, um : seul
 terra, ae, f. : terre
 tu, tui : tu, te, toi
 tuus, a, um : ton
 venio, is, ire, veni, ventum : venir
 ventus, i, m. : vent
 voluptas, atis, f. : volupté

Fréquence 2

advenio, is, ire, veni, ventum : arriver
 aequor, oris, n. : la plaine, la mer
 dea, ae, f. : déesse
 divus, a, um : divin
 tellus, uris, f. : la terre, sol, terrain, pays

Fréquence 3

adventus, us, m. : l'arrivée, la venue
 labor, eris, i, lapsus sum : glisser
 pontus, i, m. : la haute mer, la mer
 rideo, es, ere, risi, risum : rire
 solum, i, n. : le sol

Fréquence 4

concipio, is, ere, cepi, ceptum : faire naître, produire
 flos, oris, m. : fleur
 viso, is, ere, visi, visum : voir, visiter

L'arrivée de Vénus**Ne pas apprendre**

Aeneadae, arum ou -um : compagnons ou descendants d'Énée, Romains
almus, a, um : nourrissant, nourricier; bienfaiteur, maternel
concelebro, as, are : célébrer, fêter, peupler, habiter
daedalus, a, um : industrieux, fécond
diffundo, is, ere, fudi, fusum : verser, répandre
divum = deorum
exorior, iris, iri, exortus sum : se lever, sortir, se montrer, commencer
exortus, us, m. : le lever, le commencement, la source
floreo, es, ere, ui : 1. fleurir, être en fleur 2. être fleuri de, garni de
genetrix, tricis, f. : mère
niteo, es, ere : reluire, luire, briller
nubilus, a, um : nuageux, sombre, trouble (esprit), malheureux.
placo, as, are : apaiser. - placare aliquem alicui : rendre qqn bienveillant à l'égard de qqn
signo, as, are : apposer son cachet, signer
suavis, e : doux, agréable
subter, adv. : par dessous ; prép. acc. ou abl. : sous
submitto, is, ere, misi, missum : laisser tomber, baisser
venus, eris, f. : le charme, l'attrait

L'arrivée de Vénus**Traduction au plus près du texte :**

O mère de la race d'Enée, plaisir des hommes et des dieux,
Vénus nourricière, toi qui, sous les signes glissants du ciel
peuples la mer porteuse de vaisseaux et les terres pourvoyeuses de moissons
puisque grâce à toi toute espèce de créatures
est conçue et, une fois née, contemple les rayons du soleil,
toi, déesse, les vents te fuient, les nuages te fuient, toi
et ton approche, pour toi la terre industrielle
étend un tapis de fleurs au doux parfum, pour toi sourient les plaines de la mer,
et le ciel apaisé respandit d'une lumière partout répandue.